

AS TARTU TURG NÕUKOGU

2013. AASTA MAJANDUSAASTA TÖÖARUANNE

AS Tartu Turg nõukogu lähtub ettevõtte juhtimisel eesmärkidest, mille järgimisel AS Tartu Turg kindlustab rentnikud ja turu piletitega kauplejad kvaliteetsete teenustega.

AS Tartu Turg põhitegevuseks on turukaubanduse organiseerimine, tasuliste teenuste osutamine, kaubandusinventari laenutamine ja müügikohtade rentimine.

Nõukogu seisab ettevõtte efektiivse majandusliku käekäigu eest, arvestades ettevõtte tegevust mõjutavaid seadusandlikke akte ja oma teenuste tarbijate huve.

2013.aastal toimus kaheksa korralist koosolekut. Peale korraliste koosolekute informeeris juhatus nõukogu pidevalt majanduslikust olukorrast ja eelarve täitmisest.

Nõukogus arutatud peamised küsimused on olnud:

-2012. aasta majandustegevuse analüüs ja majandusaasta kinnitamine;

-eelarve täitmise analüüs vähemalt kord kvartalis;

-investeeringute vajaduse analüüs;

-2014. aasta eelarve kinnitamine;

-kõigil koosolekutel on arutatud AS Tartu Turg lähiaastate arenguga seotud küsimusi.

AS Tartu Turg nõukogu hindab 2013. aasta majandusaasta tulemused heaks ja teeb üldkoosolekule ettepaneku kinnitada AS Tartu Turg 2013. aasta majandusaasta majandusaruanne esitatud kujul.

2013. aastal toimus muudatus nõukogu koosseisus. Vastavalt Tatu linnavalitsuse 10.12.2013.aasta korraldusele nr. 1266 kutsuti nõukogust tagasi Ants Kask ja uueks liikmeks valiti Tõnu Ints

Toomas Kapp - nõukogu esimees

Verni Loodmaa – nõukogu liige

Tõnu Ints – nõukogu liige

SÖLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS TARTU TURG aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS TARTU TURG raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilansi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 16 on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamiseks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistel osades õiglaselt AS TARTU TURG finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Enn Leppik

/digitaalselt allkirjastatud/

Vandeauditori number 57

Margit Leppik

/digitaalselt allkirjastatud/

Vandeauditori number 412

Auditorbüroo ELSS AS

(Nexia International liige)

Auditiorettevõtja tegevusloa number 59

Vanemuise 21a, Tartu 51014

17.02.2014

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: AS TARTU TURG

registrikood: 10319990

tänava/talu nimi, Soola 10
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihnumber: 51014

telefon: +372 7387107

faks: +372 7387109

e-posti aadress: hele@tartuturg.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 4 Materiaalne põhivara	12
Lisa 5 Kasutusrent	12
Lisa 6 Laenukohustused	13
Lisa 7 Võlad ja ettemaksud	13
Lisa 8 Võlad töövõtjatele	14
Lisa 9 Aktsiakapital	14
Lisa 10 Müügitulu	14
Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	15
Lisa 13 Tööjõukulud	15
Lisa 14 Muud finantstulud ja -kulud	16
Lisa 15 Seotud osapooled	16

Tegevusaruanne

AS Tartu Turg

Põhitegevusalad: - turukaubanduse organiseerimine;

- tasuliste turuteenuste osutamine;

- kaubandusinventari laenutamine;

- ruumide rentimine.

EMTAKi järgi tegevusalaks on enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus kood 68201

AS Tartu Turg majandustegevuse tulemusel kujunes 2013. aasta müügitulu 696,5 tuhat eurot. Puhaskasum 65,4 tuhat eurot.

2013. aastal teostati investeeringuid 56,7 tuhat euro ulatuses sh:

- Vabaduse pst 1 parkla asfaltkatte renoveerimine 28,6 tuhat eurot
- Vabaduse pst 1 turuhoone valgustite rekonstrueerimine 9,5 tuhat eurot
- Vabaduse pst 1 turuhoone külmkambri laiendus ja amortiseerunud külmseadmete asendamine uutega 9,9 tuhat eurot.

2014.aastal on investeeringuteks planeeritud 38,0 tuhat eurot sh:

- Vabaduse pst 1 turuhoone külmseadmete asendamine uutega 24,4 tuhat eurot
- Vabaduse pst 1 turuhoone kalahalli jahutussüsteemi paigaldus 5,0 tuhat eurot

Koostatud on suhtarvude analüüs.

	2013	2012
Lühiajalise võla kattekordaja (käibevara / lühiajalised kohustused)	2,142	1,715
Rahakordaja (raha + väärtpaberid / varad kokku)	0,149	0,134
Debitoorse võla laekumine (nõuded / (müügitulu / 360))	7,269	5,129
Koguvara käibekordaja (tulu / varad kokku)	0,718	0,717
Koguvarede puhaskasum (puhaskasum / varad kokku)	0,066	0,051
Käibe puhaskasum (puhaskasum / müügitulu)	0,093	0,071

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	145 034	122 077	2
Nõuded ja ettemaksud	14 034	9 315	
Kokku käibevara	159 068	131 392	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	608 928	620 199	3
Materiaalne põhivara	199 802	158 872	4
Kokku põhivara	808 730	779 071	
Kokku varad	967 798	910 463	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	5 026	5 026	6
Võlad ja ettemaksud	69 235	71 577	7
Kokku lühiajalised kohustused	74 261	76 603	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	27 644	32 670	6
Kokku pikaajalised kohustused	27 644	32 670	
Kokku kohustused	101 905	109 273	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	384 000	384 000	9
Kohustuslik reservkapital	38 400	38 400	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	378 790	332 216	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	64 703	46 574	
Kokku omakapital	865 893	801 190	
Kokku kohustused ja omakapital	967 798	910 463	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	695 029	653 699	10
Muud äritulud	1 514	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-143 256	-129 048	11
Mitmesugused tegevuskulud	-93 296	-89 255	12
Tööjõukulud	-355 172	-348 271	13
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-27 417	-27 178	
Muud äriikulud	-11 910	-4 322	
Kokku ärikasum (-kahjum)	65 492	55 625	
Muud finantstulud ja -kulud	-789	-1 076	14
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	64 703	54 549	
Tulumaks	0	-7 975	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	64 703	46 574	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	65 492	55 625	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	27 417	27 178	
Kokku korrigeerimised	27 417	27 178	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-4 720	3 189	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-2 341	8 384	
Makstud intressid	-805	-1 121	
Makstud ettevõtte tulumaks	0	-7 975	
Kokku rahavood äritegevusest	85 043	85 280	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-57 076	0	
Laekunud intressid	16	45	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-57 060	45	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-5 026	-10 202	
Makstud dividendid	0	-30 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-5 026	-40 202	
Kokku rahavood	22 957	45 123	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	122 077	76 954	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	22 957	45 123	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	145 034	122 077	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	384 000	38 347	362 269	784 616
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	46 574	46 574
Muutused muudest omanike sissemaksetest	0	53	-53	0
Makstud dividendid	0	0	-30 000	-30 000
31.12.2012	384 000	38 400	378 790	801 190
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	64 703	64 703
31.12.2013	384 000	38 400	443 493	865 893

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tartu Turg (edaspidi ettevõtte) 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Ettevõtte 2013. aasta kasumiaruanne on koostatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse skeemi nr. 1 kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ning kuni 3- kuulisi tähtjalisi deposiite (va. arvelduskrediit) ja kergesti realiseeritavaid väärtpabereid (rahaturufondide osakuid).

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded (sh. laenuõuded, deposiidid) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni.

Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Ostjatel laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime ning võimalike vaidluste kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notariitasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid soetusmaksumuse meetodil analoogiliselt materiaalse põhivaraga (soetusmaksumuses miinus akumulieeritud kulum ja allahindlused väärtuse langusest). Parendustega seotud kulutused on lisatud kinnisvarainvesteeringu soetusmaksumusele juhul, kui need tõstavad kinnisvarainvesteeringu väärtust kõrgemale objekti algselt hinnatud väärtusest. Kulutused, mis taastavad objekti algset väärtust (näiteks remont, hooldus ja muud sarnased kulutused) on kajastatud aruandeperioodi kuludes.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööajaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2000 eurot. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtmisega otseselt seonduvatest väljaminekutest. Amortisatsioonil arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2000 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitused	50 aastat
Rajatised	5-20 aastat
Masinad ja seadmed	5-10 aastat
Muu inventar	5-10 aastat

Maad ja kultuuriväärtusi ei amortiseerita.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirenti tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Kapitalirenti alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksede nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantskuluks. Finantsulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tuluse määr on igal ajahetkel kapitalirenti netoinvesteeringu jäägi suhtes konstantne.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimispehmetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsiakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele.

Tulud

Tulud kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulud teenuste müügist kajastatakse teenuste osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Kulude kajastamine on aluseks ettevõtte majandustulemuse õigele ja õiglasele kajastamisele ettevõtte bilansis ja kasumiaruandes. Ettevõttes kajastatavad kulude klassifikatsioonid lähtuvad EV Raamatupidamise seaduse kasumiaruande skeem 1. järgi.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividendide maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summat. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapooled:

a. omanik (Tartu Linnavalitsus);

b. tegev- ja kõrgem juhtkond;

c. eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu Linnavalitsus on andnud 01.07.99.a sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50 aastat, renditasuga 15 419 eurot aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvalle kinnistule Soola 10 (avaturg).

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud äriksumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	13 332	12 849
Swedbak	50 781	87 724
SEB Pank	80 921	21 504
Kokku raha	145 034	122 077

AS Tartu Turg pikendas AS SEB Pangaga arvelduslaenulepingut. Laenu miit 50 000 eurot ja intressimäär 1,4% fikseerimata ühe kuu euribor. 2013.a. kasutas ettevõtte korra arvelduskrediiti.

Lisa 3 Kinnisvarainvesteeringud (eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	55 846	727 928	783 774
Akumuleeritud kulum	0	-149 016	-149 016
Jaakmaksumus	55 846	578 912	634 758
Amortisatsioonikulu	0	-14 559	-14 559
31.12.2012			
Soetusmaksumus	55 846	727 928	783 774
Akumuleeritud kulum	0	-163 575	-163 575
Jaakmaksumus	55 846	564 353	620 199
Ostud ja parendused	0	3 299	3 299
Amortisatsioonikulu	0	-14 570	-14 570
31.12.2013			
Soetusmaksumus	55 846	731 227	787 073
Akumuleeritud kulum	0	-178 145	-178 145
Jaakmaksumus	55 846	553 082	608 928

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	239 077	258 501
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	-96 799	-94 103

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Ehitised		Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
		Transpordivahendid			
31.12.2011					
Soetusmaksumus	315 684	28 848	28 848	296 011	640 543
Akumuleeritud kulum	-217 081	-10 870	-10 870	-241 102	-469 053
Jaakmaksumus	98 603	17 978	17 978	54 909	171 490
Amortisatsioonikulu	-2 301	-2 629	-2 629	-7 689	-12 619
Muud muutused				1	1
31.12.2012					
Soetusmaksumus	315 684	28 848	28 848	296 011	640 543
Akumuleeritud kulum	-219 382	-13 499	-13 499	-248 790	-481 671
Jaakmaksumus	96 302	15 349	15 349	47 221	158 872
Ostud ja parandused	28 585	0	0	25 192	53 777
Amortisatsioonikulu	-1 360	-2 629	-2 629	-8 858	-12 847
31.12.2013					
Soetusmaksumus	344 269	28 848	28 848	321 203	694 320
Akumuleeritud kulum	-220 742	-16 128	-16 128	-257 648	-494 518
Jaakmaksumus	123 527	12 720	12 720	63 555	199 802

Lisa 5 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	2 314	2 836
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	2 610	2 623
1-5 aasta jooksul	650	3 260

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Maa	32 670	5 026	25 131	2 513	10%	EUR	10.01.2020
Pikaajalised laenud kokku	32 670	5 026	25 131	2 513			
Laenukohustused kokku	32 670	5 026	25 131	2 513			

	31.12.2012	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Maa ost	37 696	5 026	25 131	7 539	10%	EUR	10.01.2020
Pikaajalised laenud kokku	37 696	5 026	25 131	7 539			
Laenukohustused kokku	37 696	5 026	25 131	7 539			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Maa	55 846	55 846
Kokku	55 846	55 846

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	16 680	16 680		
Võlad toovõtjatele	23 285	23 285		
Maksuvõlad	29 270	29 270		
Kokku võlad ja ettemaksed	69 235	69 235		

	31.12.2012	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	16 764	16 764		
Võlad toovõtjatele	25 230	25 230		
Maksuvõlad	29 583	29 583		
Kokku võlad ja ettemaksed	71 577	71 577		

Lisa 8 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Töötasude kohustus	14 265	15 278
Puhkusetasude kohustus	0	197
Deklareerimata maksud töötasult	9 020	9 755
Kokku võlad töövõtjatele	23 285	25 230

Lisa 9 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	384 000	384 000
Aktsiate arv (tk)	60 000	60 000
Aktsiate nimiväärtus	6.40	6.40

Aktsiate omanik on 100% Tartu LV.

Aktsiakapitali suurus on 384 000 eurot, mis koosneb 60 000 aktsiast mille nimiväärtus on 6,40 eurot.

Lisa 10 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	695 029	653 699
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	695 029	653 699
Kokku müügitulu	695 029	653 699
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Käitlemine	31 638	36 809
Inventari laenus	0	482
Renditulu	644 585	616 408
Teenuste müük	18 806	0
Kokku müügitulu	695 029	653 699

Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2013	2012
Energia	104 791	84 441
Elektrienergia	90 173	69 214
Soojusenergia	14 618	15 227
Korrashoiu teenused	38 465	44 607
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	143 256	129 048

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2013	2012
Maarent	9 519	9 519
Üür ja rent	798	804
Energia	3 297	3 344
Kütus	3 297	3 344
Mitmesugused bürookulud	7 269	7 303
Koolituskulud	88	905
Riiklikud ja kohalikud maksud	15 419	15 419
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	230	1 689
Riigilõivud	2	75
Kahjutasud (kindlustustasud)	640	0
Muud	56 034	50 197
Kokku mitmesugused tegevuskulud	93 296	89 255

Lisa 13 Tööjõukulud (eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	263 543	257 914
Sotsiaalmaksud	86 893	85 022
Puhkustasu kohustus	0	-863
Töötuskindlustusmaks	2 546	3 472
Tulumaks erisoodustustelt	1 338	1 060
Sotsiaalmaks erisoodustuselt	852	1 666
Kokku tööjõukulud	355 172	348 271
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	29	32

2013.a jaanuaris koondati kolm töötajat.

Lisa 14 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Deposiidi tulu	16	45
Intressikulud	-805	-1 121
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-789	-1 076

Lisa 15 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	Tartu Linnavalitsus
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

2013	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	300
2012	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhikond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	200

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2013	2012
Arvestatud tasu	31 741	28 151

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanik (Tartu LV);
- tegev- ja kõrgem juhtkond;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu LV on andnud 01.07.1999.a. sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50. aastat, renditasuga 15 419 eurot aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvalle kinnistule Soola 10 (avaturg).

2013. aastal osteti üks kord teenust tegev- ja kõrgema juhtkonna isiku juhtimise all olevast ettevõttest.

DIGITAALALLKIRJADE KINNITUSLEHT

ALLKIRJASTATUD FAILID

FAILI NIMI	FAILI SUURUS
10319990_2013.ddoc	91 KB
audiitori_otsus_10319990_2013.pdf	4 KB

ALLKIRJASTAJAD

nr.	NIMI	ISIKUKOOD	AEG
1	Enn Leppik	34906212734	17.02.2014 11:12:06 +02:00

ALLKIRJAKEHTIVUS

ALLKIRI ON KEHTIV

ROLL/RESOLUTSIOON

Vandeaudiitor

ALLKIRJASTAJA ASUKOHT (LINN, MAAKOND, INDEKS, RIIK)

ALLKIRJASTAJA SERTIFIKAADI SEERIANUMBER

1263903090

SERTIFIKAADI VÄLJAANDJA NIMI

SERTIFIKAADI VÄLJAANDJA AVALIKU VÕTME LÜHEND

ESTEID-SK 2007

48 06 DE BE 8C 87 57 95 80 78 63 FA9C 23 2B 2BA0 3A18 75

KEHTIVUSKINNITUSE SÕNUMILÜHEND

55 E4 CD 30 40 61 FD B4 74 AD 6A3C 74 4A16 1B E7 46 D8 5F

nr.	NIMI	ISIKUKOOD	AEG
2	Margit Leppik	45208222711	17.02.2014 11:14:58 +02:00

ALLKIRJAKEHTIVUS

ALLKIRI ON KEHTIV

ROLL/RESOLUTSIOON

Vandeaudiitor

ALLKIRJASTAJA ASUKOHT (LINN, MAAKOND, INDEKS, RIIK)

ALLKIRJASTAJA SERTIFIKAADI SEERIANUMBER

23330280897622505578072688499651923418

SERTIFIKAADI VÄLJAANDJA NIMI

SERTIFIKAADI VÄLJAANDJA AVALIKU VÕTME LÜHEND

ESTEID-SK 2011

7B 6AF2 55 50 5C B8 D9 7A08 87 41 AE FAA2 2B 3D 5B 57 76

KEHTIVUSKINNITUSE SÕNUMILÜHEND

C6 11 77 DA8ACA2D AB F1 50 BE 32 46 FE 65 63 BC 07 AF F0

Selle kinnitusehe lahutamatu osa on lõigus "Allkirjastatud failid" nimetatud failide esitus paberil.

MÄRKUSED